

Міжнародна мобільність – можливості і проблеми.

Належна підготовка до навчання в закордонному університеті.

Період реалізації: 09.2018–06.2021

Стратегічне партнерство у вищій освіті.

Акронім: *Stranger*



Проект стратегічного партнерства Erasmus+ реалізований закладами:

- **Вроцлавський економічний університет, Польща – Координатор проекту;**
- **Еллінський відкритий університет, Греція;**
- **Західноукраїнський національний університет, Україна;**
- **Університет Паннонія, Угорщина.**

Метою проекту є краща підготовка вишів до процесу інтернаціоналізації. Досягнення мети є можливим на основі забезпечення кращої підготовки навчального закладу до прийому іноземних студентів та кращої підготовки іноземних студентів до участі в навчальному процесі.

ЦІЛЬОВІ ГРУПИ:

- Навчальні заклади розуміємо як колективи адміністративних і науково-педагогічних працівників.
- Іноземні студенти, які навчаються у виші.

ГОВОРЯЧИ ПРО ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ, МАЄМО НА УВАЗІ ДВІ СИТУАЦІЇ:

- Виїзди організованих груп у межах мобільності Програми Erasmus+ (переважно на 1 семестр).
- Реалізація повного навчального процесу в закордонному ЗВО.



Щодо першої групи осіб найчастіше відзначається достатньо добрий рівень підготовки в частині фахового навчання в рідному закладі (використовується ефект «сита» в результаті проведених мовних тестів; тестів, що виявляють рівень фахової підготовки тощо). У цій сфері виникають проблеми, пов'язані з відсутністю належної підготовки щодо культурних відмінностей країн тощо.

У випадку другої цільової групи студентів доцільно звернути увагу на відсутність єдиних прийнятих стандартів підготовки фахівців як із погляду фахової складової, так і формальної. Це відображається, наприклад, в низькому рівні володіння мовою навчання, насамперед розмовної мови та незнання навичок письма (напр., Польща та Україна – різні алфавіти), що в результаті спричинює проблеми складання письмових екзаменів. Студентів приймають, оскільки для ЗВО важливі показники інтернаціоналізації та фінансові ресурси міжнародної діяльності. Відтак, мало хто задумується над фактичними можливостями повномасштабного залучення іноземних студентів до студентської спільноти та досягнення ними успіху, що розуміється як досягнення високої якості вмінь і компетенцій у процесі навчання.

У проекті *Strange* отримано результати інтелектуальної праці, які можна застосовувати ЗВО для забезпечення належного рівня офіційної підготовки до прийому іноземних студентів. Зокрема:

1. **Посібник для університетів: Як підготуватися до прийому іноземних студентів?**
2. **Посібник для студентів: Що я повинен знати перед тим, як поїхати на навчання за кордон?**
3. **Силабуси та методичні матеріали для навчання адміністративних працівників навчального закладу, що обслуговує іноземних студентів.**

Насамперед напрацьовано «**ПОСІБНИК ДЛЯ УНІВЕРСИТЕТІВ: Як підготуватися до прийому іноземних студентів?**», за підготовку якого відповідальним був Вроцлавський економічний університет у співпраці з Партнерами проекту. «**ПОСІБНИК ДЛЯ УНІВЕРСИТЕТІВ**» вміщує інформацію про дії, спрямовані на забезпечення належного рівня прийому та обслуговування іноземних студентів. Крім того, результатом первинних і вторинних досліджень, здійснених командою проекту, є відправлення своїх студентів на навчання в іноземні навчальні заклади. Наступним кроком було проведення вторинних досліджень в частині вивчення «добрих практик»; якісних первинних досліджень, здійснених у формі індивідуальних поглиблених інтерв'ю (IDI) та фокусних інтерв'ю (FGI) і кількісних первинних досліджень, виконаних методом PAPI (Paper & Pen Personal Interview). Цільовими групами були іноземні студенти та працівники ЗВО (зокрема, адмінперсонал і професорсько-викладацький склад). У дослідженнях, виконаних у всіх чотирьох партнерських країнах, взяли участь 366 студентів та 224 працівники.



ПОСІБНИК ДЛЯ УНІВЕРСИТЕТІВ ОХОПЛЮЄ ЧАСТИНИ, ПРИСВЯЧЕНІ ТАКИМ ПРОБЛЕМАМ:

- прийом іноземних студентів (перші дні перебування, необхідна інформація, дії тощо);
- мовна адаптація в університеті (переклади документів, інформація, обслуговування іноземною мовою тощо);
- інтеграція в новому середовищі (культурні відмінності, відкритість академічної спільноти, спільна діяльність в мультикультурному середовищі тощо);
- організація процесу обслуговування (посади, обслуговування з використанням сучасних технологій тощо);
- підготовка рідним університетом студента, який виїжджає, в межах мобільності (необхідна інформація, комунікація тощо).

Особливу увагу приділено студентам з України як однієї з основних, якісно нових груп, які з'являються у численних європейських ЗВО, зокрема Центрально-Східної Європи.



«ПОСІБНИК ДЛЯ СТУДЕНТІВ: Що я повинен знати перед тим, як поїхати на навчання за кордон?» також є результатом вторинних і первинних досліджень, реалізованих у межах першочергового результату проекту. Дослідження дозволило ідентифікувати потенційні бар'єри, які виникають через відсутність належної підготовки студентів перед початком навчання в іноземному університеті та перешкоджають ефективній адаптації в новому середовищі. «ПОСІБНИК ДЛЯ СТУДЕНТІВ» має форму порадики, що вміщує пропозиції дій, які потрібно виконати особі, яка планує навчання в університеті за кордоном. «ПОСІБНИК» охоплює частини, присвячені, зокрема, таким проблемам, як: міжкультурні відмінності, мовна підготовка, національні системи вищої освіти, інтеграція з академічною спільнотою, умови життя, можливості отримання підтримки.



Міжнародна мобільність: можливості та проблеми
Належна підготовка до навчання в іноземному університеті

Посібник для студента

Що я повинен знати перед тим,
як поїхати на навчання за кордон?



Наприкінці було розроблено СИЛАБУСИ ТА ДИДАКТИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДЛЯ НАВЧАННЯ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПРАЦІВНИКІВ НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ, ЩО ОБСЛУГОВУЄ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ.

Тренінги спрямовані на розвиток міжкультурних компетенцій згаданої групи працівників (напр. працівників деканатів, студентських гуртожитків, бібліотек) так, щоб вони могли фахово виконувати свої професійні завдання і надавати належну підтримку іноземним студентам. Адмінперсонал університету повинен не лише ознайомитися з необхідними діями та способами їх реалізації, але й усвідомити важливість міжнародної мобільності для розширення можливостей розвитку вишу, змінити своє ставлення до інтернаціоналізації і щорічного збільшення чисельності іноземних студентів. Ці студенти не повинні сприйматися як джерело проблем, комунікаційних клопотів і додаткових, нестандартних видів діяльності. Тренінги будуть тестуватися в групі адмінперсоналу усіх партнерських університетів (принаймні 1 тестова група в кожному партнерському університеті). Тестування дозволить оцінити адекватність підготовленого матеріалу відповідно до вимог цільової групи. У зв'язку з пандемією SARS-Cov-2 етап тестування відтерміновано відповідно до вихідних умов та буде проведено на початку 2021 року, а форму тестування буде пристосовано до відповідних санітарно-епідеміологічних обмежень.

БІЛЬШЕ НА:

<https://www.wunu.edu.ua/international-mobility/15972-ukrayinska-versja.html>

Erasmus+
ПРОЄКТ № 10101-UKR1-2020-1-UKR1-KA202-0-001726

Міжнародна мобільність: можливості і проблеми.
Належна підготовка до навчання в закордонному університеті
Період реалізації: 09.2018–06.2021
Стратегічне партнерство у вищій освіті.

Akronim Stranger

Проект стратегічного партнерства Erasmus + реалізований закладами:
Вроцлавський економічний університет, Польща – Координатор проекту;
Грецький Відкритий університет, Греція;
Західноукраїнський національний університет, Україна;
Університет, Паннонії, Угорщина.

ПРОГРАМА ТРЕНІНГІВ:

- вибрані моделі та виміри культури;
- культурні відмінності між Україною та європейськими країнами (на прикладі слов'янських, романських, германських, азійських країн);
- тематичні дослідження.

ТЕРМІНИ:
10.00 – 12.15

Група 1	Група 2
23.03.2021	27.03.2021
24.03.2021	29.03.2021
25.03.2021	30.03.2021
26.03.2021	31.03.2021

Зацікавлених осіб просимо звертатися за адресою:
o.sobko@wunu.edu.ua

Тренінги проводяться в межах проекту Стратегічного партнерства Програми Erasmus + Akronim: Stranger кафедра підприємства і торгівлі Західноукраїнського національного університету у співпраці з партнерськими ЗВО Польщі, Греції та Угорщини.

Erasmus+
ПРОЄКТ № 10101-UKR1-2020-1-UKR1-KA202-0-001726

Міжнародна мобільність: можливості і проблеми.
Належна підготовка до навчання в закордонному університеті
Період реалізації: 09.2018–06.2021
Стратегічне партнерство у вищій освіті.

Akronim Stranger

Проект стратегічного партнерства Erasmus + реалізований закладами:
Вроцлавський економічний університет, Польща – Координатор проекту;
Грецький Відкритий університет, Греція;
Західноукраїнський національний університет, Україна;
Університет, Паннонії, Угорщина.

СТУДЕНТИ ТА ВИКЛАДАЧІ. ВІДМІННОСТІ ДЛЯ У ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВИТИ

Університет є одним із найбільших сучасних вишів вищої освіти. Відтак, наскільки успішно буде навчання студентів і викладачів, наскільки рівня підготовки студентів мають визначальний вплив на те, чи знайдуть себе в іншому культурному просторі, чи без особливих проблем проведуть час, чи попередньо узгоджену перед виїздом комунікацій та належної діяльності в організації тренінгів.